

ビジネス編
会議

藤田：大家静一静，我们开一个短会。会议的主要内容是关于办公用品的采购问题。大家有什么意见和想法，都可以说一说。

Téngtián: dàji jìngyíjìng, w men k i yígè du n huì. Huìyì de zh yào nèiróng shì gu nyú bàng ng yòngp n de c igòu wèntí. Dàji y u shénme yìjiàn hé xi ngf , d u k y shu yi shu .

藤田：皆さん、すこし静かにしてください。

少しだけ会議をしますね。

会議の内容は、事務用品の購買についてです。

皆さん、意見やアイデアがあったらどんどん発言してください。

何小姐：我先说吧。我不太赞成公司现在的采购方法。直接去超市购买，价格没有优惠，又浪费时间和人力。

Hé xi oji : w xi n shu ba. W bú tài zànchéng g ngs xiànzài de c igòu f ngf . Zhí ji qù ch oshì gòum i, jiàgé méiy u y uhuì, yòu làngfèi shíji n hé rénlì.

和さん：では私は先に言いますね。私は現在の会社の購買のやり方は賛成できません。

直接、スーパーに行行って購入するのは、値引きもないし、時間と労働力の浪費だと思います。

史小姐：我也这么看。我觉得，今后我们可以通过办公用品公司订购。这样不仅价格便宜，而且可以随时送货上门，非常方便。

Sh xiáoji : w y zhème kàn. W juéde, j nhòu w men k y t ngguò bàng ng yòngp n g ngs dìnggòu. Zhèyàng bùj n jiàgé piányi, érqì k y suíshí sònghuò shàngmén, f icháng f ngbiàn.

史さん：私もそう思います。今後は文房具の商社を通して買ってほしいと思います。

そうすれば、価格が安くなるだけじゃなくて、いつでも配達してくれるし、とても便利だと思います。

刘先生：对，听说通过 STABLE 公司购买办公用品折扣很大，而且电话，网上都可以订购。

Liú xi nsheng: duì, t ngshu t ngguò STABLEg ngs gòum i bàng ng yòngp n zhékòu h n dò, érqì diànhuà, w ngshàng d u k y dìnggòu.

劉さん：そう、STABLE という会社は、文房具の値引率がすごくいいと聞きますし、電話とネットから注文できるんですよ。

藤田：好，既然大家都有这样的想法，我就把这个意见上报给总经理，请他考虑决定。大家还有什么其他的建议吗？如果没有，就不耽误大家的休息时间了。今天的会就到这里，散会。

Téngtián: h o, jìrán dàji d u y u zhèyàng de xi ngf , w jiù ba zhègè yìjiàn shàngbà o g i z ng j ngl , q ng t k ol juédìng. Dàji háiy u shénme qít de jiànyì ma? Rúgu méiy u, jiù bù d nwù dàji de xi xi shíji n le. J nti n de huì jiù dào zhèl , sànhuì.

藤田：わかりました。皆さんがそんな考えがあるのなら、この意見を総経理に報告して、彼に決定してもらいましょう。
他になにか意見ありますか？もし、ないなら皆の休憩時間を邪魔しまいように、今日はこれで会議を終わります。解散。